

شماره:

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

تاریخ: / /

موسسه آموزش عالی نبی اکرم (ص)

پیوست:



فنی و مهندسی - هنر - علوم انسانی - علوم پایه

فرم طرح تحقیق (پروپوزال) کارشناسی ارشد

<ul style="list-style-type: none"> ✓ فرم با مساعدت استاد راهنما تکمیل شود و در صورت نیاز استاد راهنما بایستی در جلسه شورای تحصیلات تکمیلی حضور یافته و از پروپوزال ارائه شده دفاع نماید. ✓ دانشجو باید گزارش پیشینه پژوهش خود را از سایت www.irandoc.ac.ir تهیه نموده و به همراه این فرم برای تصویب موضوع پایان نامه ارائه نماید. ✓ دانشجو باید پس از تصویب شورای تحصیلات تکمیلی، پروپوزال خود را در سایت www.irandoc.ac.ir ثبت نموده و کد رهگیری مربوطه را دریافت نماید. ✓ دانشجو باید قبل از ارائه پروپوزال به گروه، تاییدیه امور مالی مینی بر تسویه را اخذ نماید. ✓ دانشجو ۴/۵ ماه پس از تاریخ تصویب شورای تحصیلات تکمیلی می‌تواند از پایان نامه خود دفاع کند. مکان جلسه دفاع در موسسه آموزش عالی نبی اکرم (ص) بوده و حضور اساتید راهنما و مشاور در جلسه دفاع الزامی است. 	توجه
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

فارسی: عنوان فارسی در این قسمت نوشته شود	عنوان تحقیق
Thesis Title: انگلیسی	

دانشجو	نام خانوادگی: _____ نام: _____ نام پدر: _____ شماره دانشجویی: _____ رشته: _____ مقطع: _____ ورودی: _____ شماره شناسنامه: _____ صادره: _____ تاریخ تولد: ____/____/____ شماره تماس: _____
استاد راهنما	نام خانوادگی: _____ نام: _____ رتبه دانشگاهی: _____ سمت: _____ تخصص اصلی: _____ تخصص جنبی: _____ آخرین مدرک دانشگاهی/حوزوی: _____ سنوات تدریس کارشناسی ارشد: _____ نحوه همکاری: <input type="checkbox"/> تمام وقت / <input type="checkbox"/> نیمه وقت / <input type="checkbox"/> مدعو
استاد راهنمای دوم	نام خانوادگی: _____ نام: _____ رتبه دانشگاهی: _____ سمت: _____ تخصص اصلی: _____ تخصص جنبی: _____ آخرین مدرک دانشگاهی/حوزوی: _____ سنوات تدریس کارشناسی ارشد: _____ نحوه همکاری: <input type="checkbox"/> تمام وقت / <input type="checkbox"/> نیمه وقت / <input type="checkbox"/> مدعو نشانی: _____ شماره تماس: _____
استاد مشاور	نام خانوادگی: _____ نام: _____ رتبه دانشگاهی: _____ سمت: _____ تخصص اصلی: _____ تخصص جنبی: _____ آخرین مدرک دانشگاهی/حوزوی: _____ سنوات تدریس کارشناسی ارشد: _____ نحوه همکاری: <input type="checkbox"/> تمام وقت / <input type="checkbox"/> نیمه وقت / <input type="checkbox"/> مدعو نشانی: _____ شماره تماس: _____

متن پایان نامه: فارسی / غیرفارسی / نوع کار تحقیقاتی: بنیادی / نظری / کاربرد / عملی / تعداد واحد پایان نامه:

۱- مساله یا پرسش اصلی تحقیق:

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: مساله تحقیق که بصورت یک جمله نوشته می شود بیانگر این است که با پایان ترجمه کتاب کدام مساله یا کمبود حل خواهد شد. (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۲- تعریف و بیان مسأله:

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: شامل عنوان کتاب، توضیح محتوا و بخش های آن، معرفی زمینه آن، نام ناشر و محل و زمان نشر آن و معرفی نویسنده و ویراستار آن، توضیح علت انتخاب کتاب و اهمیت ترجمه آن (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۳- پیشینه تحقیق (نظریه و تئوری های علمی موجود درباره موضوع تحقیق و بیان مختصر سابقه تحقیقات انجام شده درباره موضوع و نتایج به دست آمده در داخل و خارج از کشور همراه با ذکر منابع اساسی):

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: شامل توضیح کتاب های مشابه ترجمه شده و بیان روش ها و چالش های مترجمین در ترجمه ی کتاب های فوق. (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۴- اهداف تحقیق (شامل اهداف علمی، کاربردی، و ضرورت های خاص انجام تحقیق)

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: شامل بیان ضرورت های خاص انجام ترجمه کتاب فوق (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۵- در صورت داشتن هدف کاربردی بیان نام بهره‌وران (اعم از مؤسسات آموزشی و اجرایی، سازمان ها و غیره):
یادآوری: نتایج این تحقیق را کدام سازمان، ارگان، اқشار مختلف و ... می تواند بهره برداری کند، اشاره شود. (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۶- سوالات یا فرضیه های تحقیق

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: در این قسمت چیزی نوشته نشود.

۷- متغیرهای تحقیق:

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: در این قسمت چیزی نوشته نشود.

۸- جنبه نوآوری و جدید بودن تحقیق در چیست ؟

یادآوری: هر پژوهشی زمانی قابل انجام و ارزشمند است که دارای نوآوری باشد. در واقع دلیل اصلی پژوهش و تفاوت آن با پژوهش های قبلی یا مشابه را بیان می دارد. پژوهشگر باید با مطالعه مبانی و مفاهیم پایه ای و نظری و همچنین پیشینه تحقیقات انجام گرفته داخلی و خارجی بتواند تفاوت این پژوهش را با سایر پژوهش ها بیان نماید.

(این قسمت را پاک کنید)

۹- جامعه آماری و نمونه :

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: در این قسمت چیزی نوشته نشود.

۱۰- روش کار (روش ها و فنون اجرائی تحقیق):

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: در این قسمت چیزی نوشته نشود.

۱۱- روش کار عملی (خاص رشته هایی که قسمت عملی نیز وجود دارد، مانند رشته‌ی مترجمی زبان انگلیسی)

یادآوری در خصوص ترجمه کتاب: بیان روش‌ها، فنون و مراحل اجرایی ترجمه و چالش‌های احتمالی ترجمه آن. (این قسمت را پاک کنید)
(توصیح فارسی)

(English Explanation)

۱۲- جدول زمانبندی مراحل انجام دادن تحقیق از زمان تصویب تا دفاع نهایی

(طبق مصوبه شورای تحصیلات تکمیلی حداقل فاصله زمانی مابین تصویب پروپوزال تا دفاع نهایی پایان نامه ۴/۵ ماه می باشد)

مرحله	از تاریخ	تا تاریخ	مرحله	از تاریخ	تا تاریخ
مطالعات کتابخانه ای			جمع آوری اطلاعات		
			نتیجه گیری و نگارش پایان نامه		
تاریخ تقریبی دفاع نهایی			طول مدت اجرای تحقیق		

۱۳- فهرست منابع و مآخذ (فارسی و غیرفارسی) مورد استفاده در طرح تحقیق حاضر به شرح زیر:

کتاب، نام خانوادگی، نام، سال نشر، عنوان کتاب، مترجم، محل انتشار، جلد.	مقاله، نام خانوادگی، نام، عنوان مقاله، عنوان نشریه، سال، دوره، شماره، صفحه.
-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

نکته بسیار مهم: جهت اطلاع از نحوه استناد به شیوه نامه ارجاع دهی در سایت دانشگاه قسمت امور پژوهشی و تحصیلات تکمیلی مراجعه نمایید.

امضاء استاد مشاور / / مورخ

امضاء استاد راهنما / / مورخ

تاییدیه امور مالی / / مورخ

<input type="checkbox"/> ارتباط دارد / <input type="checkbox"/> ارتباط فرعی دارد / <input type="checkbox"/> ارتباط ندارد	ارتباط داشتن با رشته دانشجو	نظریه کمیته تخصصی گروه
<input type="checkbox"/> بلی / <input type="checkbox"/> خیر در ایران: <input type="checkbox"/> بلی / <input type="checkbox"/> خیر	جدید بودن موضوع	
<input type="checkbox"/> مطلوب نیست / <input type="checkbox"/> قابل تحصیل هست / <input type="checkbox"/> قابل تحصیل نیست	اهداف بنیادی و کاربردی	
<input type="checkbox"/> رسا هست / <input type="checkbox"/> رسا نیست	تعریف مسئله	
<input type="checkbox"/> تدوین درست / <input type="checkbox"/> تدوین نادرست و ناقص	فرضیات	
<input type="checkbox"/> مناسب / <input type="checkbox"/> نامناسب	روش تحقیق دانشجو	
<input type="checkbox"/> دارای انسجام می باشد / <input type="checkbox"/> دارای انسجام نمی باشد	محتوی و چهارچوب طرح	

نتیجه تشکیل جلسه مورخ / / :

ردیف	نام و نام خانوادگی	سمت و تخصص	نوع رای	امضاء

امضاء مدیر گروه مورخ / /

طرح تحقیق پایان نامه در تاریخ / / در شورای تحصیلات تکمیلی دانشگاه مطرح و نظر شورا به شرح زیر اعلام می گردد:

تصویب شد / نیاز به اصلاح دارد / تصویب نشد

اصلاحات مورد نیاز در صورت نیاز:

نظریه شورای تحصیلات تکمیلی

امضاء مدیر تحصیلات تکمیلی مورخ / /